Муниципальное бюджетное учреждение дополнительного образования «Детская школа искусств № 2» города Южно-Сахалинска

«ОБЩИЙ КУРС ФОРТЕПИАНО»

Учебная программа
Дополнительной образовательной общеразвивающей программы в области музыкального искусства «Скрипка»

«Рассмотрено» Методическим советом МБУДО «ДШИ№2 «29 » 08 2022г. «Утверждено» Педагогическим советом МБУДО «ДШИ №2 «30 » ____ 08___ 2022_г.

Составитель –

Карпачёва Олеся Викторовна, преподаватель по классу фортепиано, концертмейстер МБУДО «ДШИ № 2»

Структура программы учебного предмета

І. Пояснительная записка

- Характеристика учебного предмета, его место и роль в образовательном процессе;
- Срок реализации учебного предмета;
- Объем учебного времени, предусмотренный учебным планом образовательного учреждения на реализацию учебного предмета;
- Форма проведения учебных аудиторных занятий;
- Цели и задачи учебного предмета;
- Структура программы учебного предмета;
- Методы обучения;
- Описание материально-технических условий реализации учебного предмета;

II. Содержание учебного предмета

- Сведения о затратах учебного времени;
- Годовые требования по классам;

III. Требования к уровню подготовки обучающихся

IV. Формы и методы контроля, система оценок

- Аттестация: цели, виды, форма, содержание;
- Критерии оценки;

V. Методическое обеспечение учебного процесса

- Методические рекомендации педагогическим работникам;
- Рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся;

VI. Списки рекомендуемой нотной и методической литературы

- Список рекомендуемой нотной литературы;
- Список рекомендуемой методической литературы;

І. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1. Характеристика учебного предмета, его место и роль в образовательном процессе

Программа учебного предмета «Общий курс фортепиано» разработана к дополнительной общеразвивающей программе в области музыкального искусства «Скрипка».

Учебный предмет «Общий курс фортепиано» направлен на приобретение детьми знаний, умений и навыков игры на фортепиано, получение ими художественного образования, а также на эстетическое воспитание и духовно-нравственное развитие ученика.

Обучение игре на фортепиано включает в себя музыкальную грамотность, чтение с листа, навыки ансамблевой игры, овладение основами аккомпанемента и необходимые навыки самостоятельной работы. Обучаясь в школе, дети приобретают опыт творческой деятельности, знакомятся с высшими достижениями мировой музыкальной культуры.

Выявление одаренности у ребенка в процессе обучения позволяет целенаправленно развить его профессиональные и личностные качества, необходимые для продолжения профессионального обучения. В то же время программа рассчитана и на тех детей, которые не ставят перед собой цели стать профессиональными музыкантами.

- 2. Срок реализации учебной программы «Общий курс формениано 4 года. Для занятий по ОКФ отводится один академический час в неделю, начиная со второго класса.
- 3. Объем учебного времени, предусмотренный учебным планом образовательного учреждения на реализацию учебной программы «Общий курс фортепиано»:

	Распределение по годам обучения			
Класс	2	3	4	5
Продолжительность	33	33	33	33
учебных занятий (в				
неделях)				
Количество часов	0,5	0,5	0,5	0,5
на аудиторные				
занятия (в неделю)				
Количество часов на	0,5	0,5	0,5	0,5
самостоятельные				
занятия в неделю				
Общее количество	132			
часов за время	сов за время			
обучения				

4. Форма проведения учебных аудиторных занятий:

индивидуальная, рекомендуемая продолжительность урока - 40 минут.

Индивидуальная форма занятий позволяет преподавателю построить содержание программы в соответствии с особенностями развития каждого ученика.

5. Цели и задачи учебной программы «Общий курс фортепиано» Цели:

- обеспечение развития музыкально-творческих способностей учащегося на основе приобретенных им знаний, умений и навыков в области фортепианного исполнительства;
- выявление одаренных детей в области музыкального исполнительства на фортепиано и подготовки их к дальнейшему поступлению в образовательные учреждения, реализующие образовательные программы среднего профессионального образования.

Задачи:

• развитие интереса к классической музыке и музыкальному творчеству;

- развитие музыкальных способностей: слуха, ритма, памяти, музыкальности и артистизма;
- освоение учащимися музыкальной грамоты, необходимой для владения инструментом в пределах программы учебного предмета;
- овладение учащимися основными исполнительскими навыками игры на фортепиано, позволяющими грамотно исполнять музыкальное произведение как соло, так и в ансамбле, а также исполнять нетрудный аккомпанемент;
- обучение навыкам самостоятельной работы с музыкальным материалом и чтению нот с листа;
- приобретение обучающимися опыта творческой деятельности и публичных выступлений;
- формирование у наиболее одаренных выпускников мотивации к продолжению профессионального обучения в образовательных учреждениях среднего профессионального образования.

Данная программа является актуальной, так как она рассчитана также и на учащихся, не имеющих инструмента в доме и испытывающих затруднения в самостоятельной домашней подготовке.

В программе отсутствуют жёсткие регламентации по уровню трудности произведений, поэтому предлагаются не репертуарные списки, а сборники, вышедшие в издательствах нашей страны за последние годы.

6. Структура учебного предмета "Общий курс фортепиано"

Программа содержит следующие разделы:

- сведения о затратах учебного времени, предусмотренного на освоение учебного предмета;
- распределение учебного материала по годам обучения;
- описание дидактических единиц учебного предмета;

- требования к уровню подготовки обучающихся;
- формы и методы контроля, система оценок;
- методическое обеспечение учебного процесса.

В соответствии с данными направлениями строится основной раздел программы "Содержание учебного предмета".

7. Методы обучения

В музыкальной педагогике применяется комплекс методов обучения. Индивидуальное обучение неразрывно связано с воспитанием ученика, с учетом его возрастных и психологических особенностей. Для достижения поставленной цели и реализации задач предмета используются следующие методы обучения:

- словесный (объяснение, беседа, рассказ);
- наглядно-слуховой (показ, наблюдение, демонстрация пианистических приемов);
- практический (работа на инструменте, упражнения);
- аналитический (сравнения и обобщения, развитие логического мышления);
- эмоциональный (подбор ассоциаций, образов, художественные впечатления).

Индивидуальный метод обучения позволяет найти более точный и психологически верный подход к каждому ученику и выбрать наиболее подходящий метод обучения.

Предложенные методы работы в рамках образовательной программы являются наиболее продуктивными при реализации поставленных целей и задач учебного предмета и основаны на проверенных методиках и сложившихся традициях сольного исполнительства на фортепиано.

8. Описание материально-технических условий реализации учебной программы «Общий курс фортепиано»

Материально-техническая база образовательного учреждения должна соответствовать санитарным и противопожарным нормам, нормам охраны труда. Учебные аудитории для занятий по программе «Общий курс фортепиано» должны быть оснащены роялями или пианино и должны иметь площадь не менее 6 кв. метров. Необходимо наличие концертного зала с концертным роялем, библиотеки и фонотеки. Помещения должны быть со звукоизоляцией и своевременно ремонтироваться. Музыкальные инструменты должны регулярно обслуживаться настройщиками (настройка, мелкий и капитальный ремонт).

II. Содержание учебного предмета "Общий курс фортепиано"

Сведения о затратах учебного времени, предусмотренного на освоение учебного предмета «Музыкальный инструмент (фортепиано)»:

Таблица 2

Классы	2	3	4	5
Продолжительность	33	33	33	33
учебных занятий (в				
неделях)				
Количество часов на	1	1	1	1
аудиторные занятия				
(в неделю)				
Общее количество часов на	132			
аудиторные занятия				

2. Требования по годам обучения

разнообразие Настоящая программа отражает репертуара, его академическую направленность, а также возможность индивидуального подхода к каждому ученику. Количество музыкальных произведений, ДЛЯ рекомендуемых изучения В каждом классе, дается требованиях.

В работе над репертуаром преподаватель должен учитывать, что большинство произведений предназначаются для публичного или экзаменационного исполнения, а остальные - для работы в классе или просто ознакомления. Следовательно, преподаватель может устанавливать степень завершенности работы над произведением. Вся работа над репертуаром фиксируется в индивидуальном плане ученика.

Срок обучения 4 года

1-2-й годы обучения

- Обучение первоначальным навыкам фортепианной игры.
- Организация пианистического аппарата.
- Базовые двигательные приёмы.
- Осмысление трёх основных функций ладов.
- Подбор по слуху мелодий и аккомпанемента.
- Обучение игре в ансамбле.
- Чтение нот с листа.

3-4-й годы обучения

- Совершенствование навыков.
- Параллельное изучение двигательных приёмов и структурных закономерностей музыкального языка.
- Совершенствование навыка игры в ансамбле, умения слышать общее звучание фактуры, понимать роль своей партии.

Изучаемый репертуар должен быть самым разнообразным, представлять различные стили и жанры. Основной формой учебной и воспитательной работы является урок, проводимый в форме индивидуального занятия преподавателя с учеником.

III. Требования к уровню подготовки обучающихся

Выпускник класса общего фортепиано должен владеть минимумом знаний, умений, навыков, необходимых для исполнительской деятельности, уметь самостоятельно разучивать, грамотно и выразительно исполнять несложные произведения различных жанров и направлений, читать с листа, играть в ансамбле, подбирать по слуху.

кл./гол обучения	Репертуарный план	Технические требования
2 кл.	6-10 разнохарактерных пьес;	1. Мажорные и
1-ый год обуч.	2-3 этюда;	минорные гаммы
	1-2 ансамбля.	до одного знака при
	Для уч-ся без инструмента: чтение	ключе каждой рукой
	с листа, работа над произведением	отдельно на одну и
	в классе по нотам, освоение	две октавы.
	основных штрихов, игра в	2.Тонические трезвучия
	ансамбле	отдельно каждой рукой.
		10
3 кл.	1 полифоническая пьеса;	1. Мажорные и
2-ой год обуч.	1 произведение крупной формы;	минорные гаммы до
	1-2 пьесы;	одного знака при ключе
	2-3 этюда;	каждой рукой отдельно
	1-2 ансамбля;	на одну и две октавы.
	чтение нот с листа.	2. Тонические трезвучия
	Для уч-ся без инструмента:	отдельно каждой рукой.
	1 произведение с элементами	3. Хроматическая гамма
	полифонии;	отдельно каждой рукой.
	1 крупная форма;	
	1-2 этюда;	
	1-2 пьесы;	
	1 ансамбль;	
	чтение нот с листа. Игра по	
	нотам. Допускается форма	
	ознакомления.	
4 кл.	1 полифоническая пьеса;	1.Мажорные и
3-й год обуч.	1 произведение крупной формы	минорные гаммы до 2-х
	2-3 пьесы; 2-3 этюда;	знаков при ключе
	1-2 ансамбля; чтение с листа.	включительно на две
	Для уч-ся без инструмента:	октав двумя руками
	1 полифония;	вместе.
	1 крупная форма;	1. Аккорды двумя
	1-2 этюда;	руками вместе.
	1-2 пьесы;	2. Короткие арпеджио

	1-2 ансамбля; чтение с листа.	отдельно каждой рукой.
	Игра по нотам. Допускается форма	Хроматическая гамма.
	ознакомления.	
5кл.	1 полифоническая пьеса 1	1. Мажорные и
4-й год обуч	произведение крупной формы	минорные гаммы до 3-4
	2 пьесы;	знаков при ключе на 2-4
	2 этюда;	октавы по
	1-2 ансамбля;	возможностям уч-ся.
	чтение с листа.	3. Арпеджио каждой
	Для уч-ся без инструмента:	рукой отдельно
	1 полифония; 1 крупная форма;	(короткие и длинные).
	1-2 этюда; 1-2 пьесы; 1-2	4. Хроматическая гамма.
	ансамбля; чтение с листа.	5. Кадансовые обороты.

IV. Формы и методы контроля, система оценок

1. Аттестация: цели, виды, форма, содержание.

Оценка качества реализации программы учебной программы «Общий курс фортепиано» включает в себя текущий контроль успеваемости, промежуточную и итоговую аттестацию обучающихся.

Успеваемость учащихся оценивается в конце каждого полугодия по пятибалльной системе. Качество исполнения произведений проверяется на контрольном уроке в конце первого полугодия и на зачёте в конце года. На зачёт, как правило, выносятся:

1 год обуч.	2 разнохарактерные пьесы или	
	1 этюд и 1 пьеса. Исполнение наизусть.	
	Для уч-ся без инструмента:	
	допускается исполнение программы по нотам.	
2 год обуч.	2 разнохарактерные пьесы (одна из которых с элементами	
	полифонии). Исполнение наизусть.	
	Для уч-ся без инструмента:	
	1 пьеса, 1 этюд.	
	Допускается исполнение программы по нотам.	
3 год обуч.	Полифония и пьеса. Исполнение наизусть.	
	Для уч-ся без инструмента:	
	2 разнохарактерные пьесы (одна из которых с	
	элементами полифонии).	
	Допускается исполнение программы по нотам.	

4 год обуч.	Крупная форма и пьеса. Исполнение наизусть.
	Для уч-ся без инструмента:
	крупная форма и пьеса (или этюд).
	Возможно исполнение по нотам.

2. Критерии оценок

Для аттестации обучающихся создаются фонды оценочных средств, которые включают в себя методы контроля, позволяющие оценить приобретенные знания, умения и навыки.

Критерии оценки качества исполнения

Оценка	Критерии оценивания выступления		
5 «отлично»	технически качественное и художественно		
	осмысленное исполнение, отвечающее всем		
	требованиям на данном этапе обучения		
4 «хорошо»	оценка отражает грамотное исполнение с		
	небольшими недочетами (как в техническом		
	плане, так и в художественном)		
3 «удовлетворительно»	исполнение с большим количеством недочетов, а		
	именно: недоученный текст, слабая техническая		
	подготовка, малохудожественная игра, отсутствие		
	свободы игрового аппарата и т.д.		
2«неудовлетворительно»	комплекс серьезных недостатков, невыученный		
	текст, отсутствие домашней работы, а также		
	плохая посещаемость аудиторных занятий		
«зачет» без оценки	отражает достаточный уровень подготовки и		
	исполнения на данном этапе обучения		

V. Методическое обеспечение учебного процесса

1.Методические рекомендации педагогическим работникам

Основная форма учебной и воспитательной работы - урок в классе по предмету, обычно включающий в себя проверку выполненного задания, совместную работу педагога и ученика над музыкальным произведением, рекомендации педагога относительно способов самостоятельной работы обучающегося. Урок может иметь различную форму, которая определяется

не только конкретными задачами, стоящими перед учеником, но также во многом обусловлена его индивидуальностью и характером, а также сложившимися в процессе занятий отношениями ученика и педагога. Работа в классе, как правило, сочетает словесное объяснение с показом на инструменте необходимых фрагментов музыкального текста.

В работе с учащимися преподаватель должен следовать принципам последовательности, постепенности, доступности, наглядности в освоении материала. Весь процесс обучения строится с учетом принципа: от простого к сложному, опирается на индивидуальные особенности ученика - интеллектуальные, физические, музыкальные и эмоциональные данные, уровень его подготовки.

Одна из основных задач специальных классов — формирование музыкально-исполнительского аппарата обучающегося. С первых уроков полезно ученику рассказывать об истории инструмента, о композиторах и выдающихся исполнителях, ярко и выразительно исполнять на инструменте для ученика музыкальные произведения.

Следуя лучшим традициям и достижениям русской пианистической школы, преподаватель в занятиях с учеником должен стремиться к раскрытию содержания музыкального произведения, добиваясь ясного ощущения мелодии, гармонии, выразительности музыкальных интонаций, а также понимания элементов формы.

Исполнительская техника является необходимым средством для исполнения любого сочинения, поэтому необходимо постоянно стимулировать работу ученика над совершенствованием его исполнительской техники.

Систематическое развитие навыков чтения с листа является составной частью предмета, важнейшим направлением в работе и, таким образом, входит в обязанности преподавателя. Перед прочтением нового материала необходимо предварительно просмотреть и, по возможности,

проанализировать музыкальный текст с целью осознания ладотональности, метроритма, выявления мелодии и аккомпанемента.

В работе над музыкальным произведением необходимо прослеживать связь между художественной и технической сторонами изучаемого произведения.

Правильная организация учебного процесса, успешное и всестороннее развитие музыкально-исполнительских данных ученика зависят непосредственно от того, насколько тщательно спланирована работа в целом, глубоко продуман выбор репертуара.

В начале каждого полугодия преподаватель составляет для учащегося индивидуальный план, который утверждается заведующим отделом. В конце учебного года преподаватель представляет отчет о его выполнении с краткой характеристики работы обучающегося. приложением составлении индивидуального учебного плана следует учитывать особенности индивидуально-личностные степень И подготовки обучающегося. В репертуар необходимо включать произведения, доступные по степени технической и образной сложности, высокохудожественные по разнообразные по форме и содержанию, стилю, жанру, Индивидуальные планы вновь поступивших обучающихся должны быть составлены концу сентября после детального ознакомления особенностями, возможностями и уровнем подготовки ученика.

Основное место в репертуаре должна занимать академическая музыка как отечественных, так и зарубежных композиторов. Одна из самых главных методических задач преподавателя состоит в том, чтобы научить ребенка работать самостоятельно. Творческая деятельность развивает такие важные для любого вида деятельности личные качества, как воображение, мышление, увлеченность, трудолюбие, активность, инициативность, самостоятельность. Эти качества необходимы для организации грамотной

самостоятельной работы, которая позволяет значительно активизировать учебный процесс.

2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Объем самостоятельной работы определяется с учетом минимальных затрат на подготовку домашнего задания (параллельно с освоением детьми программы начального и основного общего образования), с опорой на сложившиеся в учебном заведении педагогические традиции и методическую целесообразность, а также индивидуальные способности ученика.

Ученик должен быть физически здоров. Занятия при повышенной температуре опасны для здоровья и нецелесообразны, так как результат занятий всегда будет отрицательным.

Индивидуальная домашняя работа может проходить в несколько приемов и должна строиться в соответствии с рекомендациями преподавателя по специальности.

Необходимо помочь ученику организовать домашнюю работу, исходя из количества времени, отведенного на занятие. В самостоятельной работе должны присутствовать разные виды заданий: игра технических упражнений, гамм и этюдов (с этого задания полезно начинать занятие и тратить на это примерно треть времени); разбор новых произведений или чтение с листа более легких (на 2-3 класса ниже по трудности); выучивание наизусть нотного текста, необходимого на данном этапе работы; работа над звуком и конкретными деталями (следуя рекомендациям, данным преподавателем на уроке), доведение произведения до концертного вида; проигрывание программы целиком перед зачетом или концертом; повторение ранее пройденных произведений. Все рекомендации по домашней работе в индивидуальном порядке дает преподаватель и фиксирует их, в случае необходимости, в дневнике.

VI. Список рекомендуемой нотной литературы

- 1. Хрестоматия педагогического репертуара для общего курса фортепиано детской музыкальной школы. Тетрадь I начальный период обучения. Сост. Станг Ф., Чернышева Н. Композитор. СПб., 2002.
- 2. В музыку с радостью. Сост. Геталова О., Визная И. Композитор. СПб., 2005.
- 3. Первая встреча с музыкой. Сост. Артоболевская А. М: РМИ, 2006.
- 4. Фортепианная школа Фаины Брянской для маленьких музыкантов М.: Классика - XXI, 2008.
- 5. Азбука игры на фортепиано. Сост. Барсукова С. Ростов-на-Дону: Феникс, 2001.
- 6. Первые шаги маленького пианиста. Сост. Королькова И. Ростов-на-Дону: Феникс, 2006.
- 7. Музыкальная азбука. Сост. Перунова В. М.: Композитор, 1999.
- 8. Веселые нотки. Сост. Барсукова С. Ростов-на-Дону: Феникс, 2006.
- 9. Маленькому пианисту. Сост. Голованова С. М.: Крипто-Логос, 2002. Полифонические произведения
- 1. Хрестоматия педагогического репертуара для общего курса фортепиано. Тетрадь II, VI. Сост. Станг Ф., Чернышева Н. Композитор. СПб. 2002.
- 2. Бах И. С. Нотная тетрадь Анны Магдалены Бах. СПб.: Композитор,2004.
- 3.Бах И. С. Маленькие прелюдии и фуги. Ред. Бузони Ф. М.: Классика XXI,

- 4. 2003.
- 5.Бах И. С. Инвенции и симфонии. М.: Тороповъ, 2003.
- 6. Гендель Г. Ф. Избранные произведения для фортепиано М.: Музыка,
- 7. 2005.
- 8. Полифонические пьесы. Выпуск 1-4. Сост. Блажевич А. М.: Музыка, 1992.
- 9. Старинная музыка для маленьких пианистов. Сост. Григоренко В. М.: Классика XXI, 2002.

Хрестоматия педагогического репертуара. Полифонические пьесы.

- 10. Тетрадь I, II. Сост. Станг Ф., Чернышева Н. Композитор. СПб., 2004.
- 11.Полифонические пьесы XVI-XVIII вв. Сост. Старикова О. СПб.: Композитор, 2004.

Произведения крупной формы

- 1. Хрестоматия педагогического репертуара для общего курса фортепиано
- 2. детской музыкальной школы. Тетрадь III, VI. Произведения крупной формы. Сост. Станг Ф., Чернышева Н. Композитор. СПб., 2004.
- 3. Альбом сонатин. Сост. Полозова М. СПб.: Композитор, 2004.
- 4.Кулау Ф. Сонатины М.: Музыка, 2001.
- 5. Моцарт В. А. Детские пьесы. Произведения крупной формы. М.:
- 6. Классика XXI, 2004
- 7. Моцарт В. А. Шесть сонатин. СПб.: Тороповъ, 2004
- 8.Клементи И. Сонатины ф. 36, 37, 38. СПб.: Композитор, 2004.
- 9. Гайдн И. Сонаты М.: Музыка, 2001.
- 10.Кулау Ф. Сонатины М.: Музыка, 2001.
- 11. Бетховен Л. Легкие сонаты СПб.: Композитор, 2004.

Пьесы

1. Хрестоматия педагогического репертуара для общего курса фортепиано детской музыкальной школы. Тетрадь IV, VIII. Пьесы. - СПб.: Композитор, 2002.

- 2. Бетховен Л. Танцы М.: АСТ, 2005.
- 3. Бетховен Л. Нетрудные пьесы СПб.: Нота, 2004.
- 4. Гайдн И. Избранные пьесы М.: Музыка, 2004.
- 5. Григ Э. Нетрудные пьесы СПб.: Композитор, 2004.
- 6. Моцарт В. А. Детские пьесы М.: Классика XXI, 2004.
- 7. Шуман Р. Альбом для юношества СПб.: Композитор, 2004.
- 8. Глинка М. Пьесы СПб.: Композитор, 2004.
- 9. Гречанинов А. Детский альбом СПб.: Композитор, 2004.
- 10. Глиэр Р. Пьесы для фортепиано М.: Композитор, 2002.
- 11. Гнесина Е. Альбом детских пьес М.: Композитор, 2002.
- 12. Прокофьев С. Детская музыка СПб.: Композитор, 2004.
- 13. Музицирование для детей и взрослых. I, II выпуск. Сост. Барахтина Ю. В. Новосибирск: Окарина, 2008.
- 14. Нескучная классика для всех. I-IV выпуск. Сост. Чернышков С. А. М.: Классика XXI, 2004.
- 15. Хромушин О. Десять пьес для начинающих джазменов. СПб.: Композитор, 2002.

Этюды

- 1. Хрестоматия педагогического репертуара для общего курса фортепиано детской музыкальной школы. Тетрадь V, IX. Этюды. Сост. Станг Ф., Чернышева Н.
- 2. Беренс Г. 32 избранных этюда СПб.: Композитор, 2004.
- 3. Бертини А. Избранные этюды ор. 28, 32 М.: Музыка, 1992.
- 4. Бургмюллер Ф. Этюды ор. 105 Ростов-на-Дону: Феникс, 1999.
- 5. Лемуан А. Этюды ор. 37 М.: Музыка, 2004.
- 6. Лешгорн А. Этюды ор.65, 66 М.: Музыка, 1984
- 7. Черни К. Избранные этюды для фортепиано. Ред. Гермера Г. М.: Музыка, 2002.
- 8. Шитте Л. 25 маленьких этюдов ор. 108, 160 СПб.: Композитор, 2004

Ансамбли

- 1. Школа игры в фортепианном ансамбле. Сост. Салтыкова Л. М.: Композитор, 1999.
- 2. Сочинения для фортепианного дуэта. Т. 1-3. Сост. Лакош А. М.: АСТ, 2005.
- 3. Пьесы в 4 руки. Сост. Сорокина Е. М.: Музыка, 1988.
- 4. Фортепианные дуэты. Выпуски 1-4. Сост. Атонян Ж. М.: Фортуна Лимитед, 2002.